

Virgine matre

Sibylla Persica

Orlande de Lassus (c.1532-1594)

Prophetiae Sibyllarum (A-Wn Mus. Hs. 18744, circa 1558)

5

Cantus
Vir - gi - ne ma - tre sa - tus: pan - do re - si - de -

Altus
Vir - gi - ne ma - tre sa - tus: pan - do re - si - de -

Tenor
Vir - gi - ne ma - tre sa - tus: pan - do re - si - de -

Bassus
Vir - gi - ne ma - tre sa - tus: pan - do re - si - de -

10

bit a - sel - lo, Ju - cun - dus prin - ceps: u -

bit a - sel - lo, Ju - cun - dus prin - ceps, ju - cun - dus prin - ceps: u - nus

bit a - sel - lo, Ju - cun - dus prin - ceps: u - nus qui

bit a - sel - lo, Ju - cun - dus prin - ceps, ju - cun - dus prin - ceps: u - nus

15 20

nus qui fer - re sa - lu - tem Ri - te que - at la - psis: ta - men il - lis for -

qui fer - re sa - lu - tem Ri - te que - at la - psis: ta - men il - lis

fer - re sa - lu - tem Ri - te que - at la - psis: ta - men il - lis for -

qui fer - re sa - lu - tem Ri - te que - at la - psis: ta - men il -

te di - e - bus Mul - ti mul - ta fe - rent, *mul - ti mul - ta fe - rent*
 for - te di - e - bus Mul - ti mul - ta fe - rent, *mul - ti mul - ta fe - rent* im - men -
 - te di - e - bus Mul - ti mul - ta fe - rent, *mul - ti mul - ta fe - rent* im - men - si
 lis for - te di - e - bus Mul - ti mul - ta fe - rent, *mul - ti mul - ta fe - rent* im - men - si

So - lo sed sa - tis est o - ra -
 - si fa - ta la - bo - ris sed sa - tis est o - ra -
 fa - ta la - bo - ris sed sa - tis est o - ra -
 fa - ta la - bo - ris sed sa - tis est o - ra -

- cu - la pro - dei - re ver - bo, Il - le de - us ca - sta na - sce -
 - cu - la pro - dei - re ver - bo, Il - le de - us ca - sta na - sce -
 - cu - la pro - dei - re ver - bo, Il - le de - us ca - sta na -
 - cu - la pro - dei - re ver - bo, Il - le de - us ca - sta na - sce -

45



tur vir - gi - ne ma - gnus, na - sce - tur vir - gi - ne ma - gnus.

tur vir - gi - ne ma - gnus, na - sce - tur vir - gi - ne ma - gnus.

sce - tur vir - gi - ne ma - gnus, na - sce - tur vir - gi - ne ma - gnus.

tur vir - gi - ne ma - gnus, na - sce - tur vir - gi - ne ma - gnus.

Virgine matre: satus pando residebit asello
 Jucundus princeps: unus qui ferre salutem
 Rite queat lapsis: tamen illis forte diebus
 Multi multa ferent immensi fata laboris
 Solo sed satis est oracula prode re verbo,
 Ille deus casta nascetur virgine magnus.

Born of a virgin mother: he will sit upon a crook-backed ass.
 The prince of joy alone: in time to come can bring true salvation.
 Many will be the prophets of his suffering, many the prophecies.
 Sufficient though, to sum up the prophecies in a single line:
 He, the lord god, will be born of a pure virgin.

CPDL translation